



# Parroquia El Mesías

1100 Log Shoals, Mauldin SC 29662

Oficina 864.402. 9215

Horas de oficina Lunes y Miércoles por cita previa

# Parroquia Nuestro Salvador

2600 Wade Hampton Blvd, Greenville SC 29615

Oficina 864.402. 9215

Horas de oficina Martes y Jueves por cita previa

**23 de Enero de 2022**

**3<sup>er</sup> Domingo de la Epifanía**

“La ley del Señor aviva mi alma.” Salmo 19: 7

† Nuestro Salvador, Jesús, ha nacido.

## Confesión de Pecados

† En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

C: Amén.

† Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos y somos falsos. Pero si confesamos nuestros pecados, Dios, fiel y justo, nos perdonará nuestros pecados y nos limpiará de toda maldad.

(Silencio para reflexión y examen de conciencia.)

C: confesamos que estamos esclavizados por el pecado y no podemos liberarnos nosotros mismos.

Hemos pecado contra ti en pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado a nuestros prójimos como a nosotros mismos.

Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros. Perdónanos, renuévanos y dirígenos, a fin de

que nos complazcamos en tu voluntad y caminemos por  
tus sendas, para la gloria de tu santo nombre

**C: Amén**

## **Absolución de pecado**

† Dios Todopoderoso, en su misericordia, ha dado a su Hijo Jesucristo para morir por nosotros y por sus méritos nos perdona todos nuestros pecados. Como ministro llamado y ordenado de la Iglesia de Cristo y por su autoridad, yo, por lo tanto, les declaro a ustedes el pleno perdón de todos sus pecados, en el nombre del Padre, y del (✠) Hijo, y del Espíritu Santo.

C: Amén

## **Cántico de entrada**

## Saludo Apostólico

† La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sea con todos ustedes.

C: Y también contigo.

## Oración del día:

† Todopoderoso Dios: tu enviaste a tu Hijo a proclamar tu reino a enseñar con autoridad. Úngenos con el poder del Espíritu Santo, a fin de que nosotros también podamos llevar las buenas nuevas a los afligidos, sanar los corazones destrozados y proclamar libertad a los cautivos: por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor.



## Lecturas

### 1<sup>era</sup> Nehemías 8:1-3, 5-6, 8-10 Reina Valera (RV-1960)

1 y se juntó todo el pueblo como un solo hombre en la plaza que está delante de la puerta de las Aguas, y dijeron a Esdras el escriba que trajese el libro de la ley de Moisés, la cual Jehová había dado a Israel.

2 Y el sacerdote Esdras trajo la ley delante de la congregación, así de hombres como de mujeres y de todos los que podían entender, el primer día del mes séptimo.

3 Y leyó en el libro delante de la plaza que está delante de la puerta de las Aguas, desde el alba hasta el mediodía, en presencia de hombres y mujeres y de todos los que podían entender; y los oídos de todo el pueblo estaban atentos al libro de la ley.

**Salmo 19**  
Reina Valera (RV-1960)

- 1 Los cielos proclaman la gloria de Dios,  
y la bóveda celeste pregonas las obras de sus manos
- 2 Un día emite palabra al otro día,  
y una noche a la otra noche imparte sabiduría.
- 3 Aunque no hay palabras, ni lenguaje,  
ni son oídas sus voces,
- 4 por toda la tierra salió su sonido,  
y hasta el extremo del mundo su mensaje.
- 5 En el mar puso tabernáculo para el sol,  
y éste, como esposo que sale de su alcoba, se alegra  
cual paladín para correr su camino.
- 6 De un extremo de los cielos es su salida, y su curso  
hasta el término de ellos Y tu justicia a los rectos de  
corazón.  
nada hay que se esconda de su calor.
- 7 La ley del Señor es perfecta, que aviva el alma;  
el testimonio del Señor es fiel, que hace sabio al  
sencillo.



8 Los mandamientos del Señor son rectos, que alegran el corazón;

el precepto del Señor es claro, que alumbra los ojos.

9 El temor del Señor es limpio, que permanece para siempre;

los juicios del Señor son verdad, completamente justos.

10 Deseables son, más que el oro, más que oro fino;  
dulce más que miel, que la que destila del panal.

11 Tu siervo es además por ellos alumbrado,  
y al guardarlos hay grande galardón.

12 ¿Quién podrá entender sus propios errores?  
Líbrame de los que me son ocultos.

13 Preserva también a tu siervo de las soberbias, que no se enseñoreen de mí;  
entonces seré íntegro, y estaré limpio del gran pecado.

14 Sean gratos los dichos de mi boca y a meditación de mi corazón delante de ti  
oh Señor, Roca mía y Redentor mío.

Gloria sea al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo

Como era en el principio, es ahora y será siempre por los siglos de los siglos amen.

**2da Lectura: 1 Corintios 12:12-31<sub>a</sub>**

**Reina Valera (RV-1960)**

12 Porque así como el cuerpo es uno, y tiene muchos miembros, pero todos los miembros del cuerpo, siendo muchos, son un solo cuerpo, así también Cristo.

13 Porque por un solo Espíritu fuimos todos bautizados en un cuerpo, sean judíos o griegos, sean esclavos o libres; y a todos se nos dio a beber de un mismo Espíritu.

14 Además, el cuerpo no es un solo miembro, sino muchos.

15 Si dijere el pie: Porque no soy mano, no soy del cuerpo, ¿por eso no será del cuerpo?

16 Y si dijere la oreja: Porque no soy ojo, no soy del cuerpo, ¿por eso no será del cuerpo?

17 Si todo el cuerpo fuese ojo, ¿dónde estaría el oído? Si todo fuese oído, ¿dónde estaría el olfato?

18 Mas ahora Dios ha colocado los miembros cada uno de ellos en el cuerpo, como él quiso.

19 Porque si todos fueran un solo miembro, ¿dónde estaría el cuerpo?

20 Pero ahora son muchos los miembros, pero el cuerpo es uno solo.

21 Ni el ojo puede decir a la mano: No te necesito, ni tampoco la cabeza a los pies: No tengo necesidad de vosotros.

22 Antes bien los miembros del cuerpo que parecen más débiles, son los más necesarios;

23 y a aquellos del cuerpo que nos parecen menos dignos, a estos vestimos más dignamente; y los que en nosotros son menos decorosos, se tratan con más decoro.

24 Porque los que en nosotros son más decorosos, no tienen necesidad; pero Dios ordenó el cuerpo, dando más abundante honor al que le faltaba,

25 para que no haya desavenencia en el cuerpo, sino que los miembros todos se preocupen los unos por los otros.

26 De manera que si un miembro padece, todos los miembros se duelen con él, y si un miembro recibe honra, todos los miembros con él se gozan.

27 Vosotros, pues, sois el cuerpo de Cristo, y miembros cada uno en particular.

28 Y a unos puso Dios en la iglesia, primeramente apóstoles, luego profetas, lo tercero maestros, luego los que hacen milagros, después los que sanan, los que ayudan, los que administran, los que tienen don de lenguas.

29 ¿Son todos apóstoles?, ¿son todos profetas?, ¿todos maestros?, ¿hacen todos milagros?

30 ¿Tienen todos dones de sanidad?, ¿hablan todos lenguas?, ¿interpretan todos?

31 Procurad, pues, los dones mejores. Mas yo os muestro un camino aun más excelente.

## Evangelio: Lucas :14-21

Reina Valera (RV-1960)

14 Y Jesús volvió en el poder del Espíritu a Galilea, y se difundió su fama por toda la tierra de alrededor.

15 Y enseñaba en las sinagogas de ellos, y era glorificado por todos.

16 Vino a Nazaret, donde se había criado; y en el día de reposo entró en la sinagoga, conforme a su costumbre, y se levantó a leer.

17 Y se le dio el libro del profeta Isaías; y habiendo abierto el libro, halló el lugar donde estaba escrito:

18 El Espíritu del Señor está sobre mí,  
Por cuanto me ha ungido  
para dar buenas nuevas a los pobres;  
Me ha enviado a sanar a los quebrantados de  
corazón;

A pregonar libertad a los cautivos,  
Y vista a los ciegos;  
A poner en libertad a los oprimidos;



19        A predicar el año agradable del Señor.

20 Y enrollando el libro, lo dio al ministro, y se sentó; y los ojos de todos en la sinagoga estaban fijos en él.

21 Y comenzó a decirles: Hoy se ha cumplido esta Escritura delante de vosotros.

Sermón Rev. Martín López

Cántico del día

**Confesemos nuestra fe con el Credo Niceno**



Creo en un solo Dios

Padre todopoderoso

creador del cielo y de la tierra

de todo lo invisible y lo visible.

Creemos en un solo Señor Jesucristo,

Hijo único de Dios,

nacido del Padre antes de todos los siglos:

Dios de Dios, Luz de Luz,

Dios verdadero de Dios verdadero,

engendrado no creado,

de la misma naturaleza del Padre,

por quien todo fue hecho;

que por nosotros y por nuestra salvación

bajó del cielo,

y por obra del Espíritu Santo

se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;

y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de  
Poncio Pilato;  
padeció y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día,  
según las Escrituras,  
y subió al cielo,  
y está sentado a la derecha del Padre;  
y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su Reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe en una misma adoración y gloria,  
y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia,  
que es una, santa, católica y apostólica.  
Reconocemos un solo bautismo  
para el perdón de los pecados.

Esperamos la resurrección de los muertos

y la vida del mundo futuro. Amén

†. El Espíritu del Señor es derramado sobre nosotros en abundancia, para que oremos intensamente por la iglesia, el mundo y todo lo que Dios ha creado.

**C: ¡Escucha nuestra Oración**

† Dios tu te revelas en la palabra proclamada. Culmina tu palabra a través del testimonio de la iglesia y envíanos a proclamar la libertad que ofrece el evangelio. Señor en tu bondad.

**C: ¡Escucha nuestra Oración**

† Dios tu voluntad es que no haya disensiones entre nosotros. Allá donde hay división y desprecio en el mundo reúnenos con prontitud en un solo cuerpo y únenos en el amor y entendimiento del Espíritu Santo. Señor en tu bondad.

**C: Escucha nuestra Oración**

† Úngenos con tu Espíritu Santo para hablar de tu favor y amor entre nuestros hermanos. Bendice la variedad de

personas reunidas en la iglesia y ayúdales en sus diversas pruebas y necesidades Señor en tu bondad.

**C: Escucha nuestra Oración**

† Propicia la libertad del Espíritu Santo en tu iglesia y concédele tu favor asistiendo al pobre, al que vive en dolor, al oprimido, al que busca libertad y al enfermo Señor en tu bondad.

**C: Escucha nuestra Oración**

† A ti, oh Dios, encomendamos a todos por quienes oramos, confiando en tu misericordia; por tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor. Amen

***La Paz***

†: La paz de Dios sea con ustedes

**C: Y también contigo**

†: Compartamos el saludo de la paz

***Oración por las ofrendas***

† Dios misericordioso:

Con alegría y acción de gracias te ofrecemos lo que tú ya nos has dado: nuestro ser, nuestros días y todo lo que tenemos, símbolos de tu gracia y amor. Acéptalos por amor de aquel que se ofreció a sí mismo por nosotros, Jesucristo nuestro Señor. Amén

***Gran Plegaria Eucarística:***

† El Señor sea con ustedes.

**(C) Y también contigo.**

† Elevemos los corazones.

**(C) Y también contigo.**

† Demos gracias al Señor nuestro Dios.

**(C) Es justo darle gracias y alabanza.**

En verdad es digno justo y saludable que en todo tiempo y lugar te demos gracias y alabanzas, oh Señor. Con el prodigio y misterio del Verbo hecho carne, has abierto los ojos de la fe a una nueva visión de tu gloria; a fin de que viendo al Dios hecho visible, fueros arrebatados en amor del Dios que no podemos ver. Así



pues, con la iglesia en la tierra y los coros celestiales  
alabamos tu nombre y nos unimos a su himno eterno:

**Todos:**

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo, hosanna en la tierra.

Bendito el que viene en el nombre del Señor.

***Plegaria Eucarística:***

† P:Santo Dios, gran Señor, Padre de infinita bondad;  
sin límites es tu misericordia y eterno es tu reino.

Tu has infundido luz y vida en toda la creación;  
cielos y tierra están llenos de tu gloria.

Por Abraham y Sara prometiste bendecir a todos los  
pueblos. Rescataste a Israel, tu pueblo escogido.

Por los profetas renovaste tu promesa,  
y, en estos últimos tiempos enviaste a tu Hijo,  
quien con palabras y obras proclamó tu reino,  
y se sometió a tu voluntad aun hasta ofrendar su vida.

***PALABRAS DE INSTITUCIÓN***

† La noche en que fue entregado, nuestro Señor Jesús tomó pan dio gracias; lo partió y lo dio a sus discípulos, diciendo:

*tomen y coman esto es mi cuerpo, dado por ustedes, hagan esto en memoria mía.*

De igual manera, después de haber cenado, tomó la copa, dio gracias y la dio a beber a todos diciendo:

*Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre, derramada por ustedes y por todo el mundo para el perdón del pecado. Hagan esto en memoria mía.*

Pues cada vez que comemos de este pan y tomamos de esta copa proclamamos la muerte de nuestro Señor hasta que vuelva

**C: Cristo ha muerto, Cristo ha resucitado, Cristo vendrá de nuevo.**

Por tanto Padre de gracia, con este pan y esta copa recordamos la vida que nuestro Señor ofreció por nosotros

Y creyendo el testimonio de su resurrección esperamos

su regreso con gran poder para compartir con nosotros el gran banquete prometido.

**C: Amen, ven, Señor Jesús**

*Te rogamos ahora que envíes tu Espíritu Santo, el Espíritu de nuestro Señor y de su resurrección,*

para que nosotros que recibimos el cuerpo y la sangre del Señor vivamos para alabar tu gloria y recibir nuestra herencia con todos tus santos en luz.

**C: Amen, ven, Señor Jesús**

*Une nuestras voluntades con las de todos tus santos de todo tiempo y lugar*

*y recógelas con las súplicas perpetuas de nuestro gran sumo sacerdote hasta que el venga como Señor triunfante de todo.*

**Todos: Por el con el, en el**

**a ti Dios todo poderoso**

**en la unidad del Espíritu Santo,**

**es dada toda gloria y honra, ahora y siempre.**

**Amen.**

**Oremos todos juntos:**

Padre Nuestro

*Que estés en el cielo,*

*Santificado sea tu nombre;*

*Venga a nos a tu reino;*

*Hágase tu voluntad,*

*así en la tierra como en los cielos;*

*El pan nuestro de cada día,*

*dánoslo hoy;*

*y perdónanos nuestras deudas*

*así como nosotros perdonamos*

*a nuestros deudores;*

*Y no nos dejes caer en la tentación;*

*más líbranos del mal.*

*Porque tuyo es el reino,*

*el poder y la gloria*

*por los siglos de los siglos. Amén*

### **“Cordero de Dios”**

† Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo

**C: Ten piedad de nosotros**

† Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo

**C: Ten piedad de nosotros**

† Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo

**C: Ten piedad de nosotros**

Distribución de la Comunión

**Oración post comunión**

† Nuestro Señor Jesucristo por medio de su santo cuerpo y su preciosísima sangre nos conserve en su verdadera fe para la vida eterna.



Te damos gracias, Dios todopoderoso, porque tu nos has renovado con el poder sanador de este don de vida; y te suplicamos que, en tu misericordia, nos fortalezcas por este don en fe y ferviente amor mutuo; por Jesucristo nuestro Señor.

C: Amén

**† Bendición Pastoral:**

**Cántico de salida**

**L Vayan en paz y sirvan al Señor, sirviendo a los demás.**